

Resoconto di una Conferenza sulla
questione irlandese tenuta da Karl Marx
il 16 dicembre 1867
all'Associazione Operaia Tedesca di Cultura a Londra⁹³⁶

Il 16 dicembre, Marx ha tenuto *una conferenza sulle condizioni dell'Irlanda all'Associazione Operaia Tedesca di Cultura a Londra*, nella quale ha dimostrato come tutti i tentativi compiuti dal governo britannico per anglicizzare la popolazione irlandese siano falliti. Gli inglesi, compresi gli aristocratici, immigrati in Irlanda fino all'epoca della Riforma⁹³⁷, furono trasformati in irlandesi dalle loro mogli irlandesi e^a i loro discendenti combatterono contro l'Inghilterra. Le brutalità della guerra condotta contro gli irlandesi sotto la regina Elisabetta, la distruzione dei raccolti e la deportazione degli abitanti da una regione all'altra per far posto ai coloni inglesi non mutarono in nulla tale stato di cose. In quel tempo, gentlemen^b e merchant adventurers^c ricevevano grandi appezzamenti di terra a condizione di farli colonizzare da inglesi. All'epoca di Cromwell, i discendenti di questi coloni combatterono a fianco degli irlandesi contro gli inglesi. Cromwell vendette molti di loro come schiavi nelle Indie Occidentali.^d Durante la restaurazione⁹³⁹ furono fatte all'Irlanda molte concessioni. Sotto Guglielmo III, salì al potere una classe preoccupata soltanto di voler accumulare denaro e l'industria irlandese fu soppressa per costringere gli irlandesi a vendere a qualsiasi prezzo le loro materie prime all'Inghilterra. Con l'approvazione delle leggi penali⁵⁰⁴ protestanti, sotto la regina Anna, i nuovi aristocratici ebbero libertà d'azione. Il Parlamento irlandese⁴⁹⁸ fu uno strumento di oppressione. Chi era cattolico non poteva avere una carica statale, né possedere della terra, né fare testamento né rivendicare un'eredità; essere vescovo cattolico significava essere colpevole di alto tradimento: erano tutte misure volte a derubare gli irlandesi della loro terra, eppure più della metà dei discendenti degli inglesi nell'Ulster sono rimasti cattolici. Il popolo era spinto tra le braccia del clero cattolico, che così conquistò il suo potere. Tutto quello che il governo inglese riuscì a fare fu di trapiantare in Irlanda un'aristocrazia. Le città costruite dagli inglesi sono diventate irlandesi. Per questo, tra i feniani, ci sono tanti nomi inglesi.

Negli anni della guerra d'indipendenza americana le redini furono un po' allentate. Ulteriori concessioni dovettero essere fatte durante la rivoluzione fran-

^a Qui, e più avanti, Eccarius usa la sigla «&», per «und». — ^b gentiluomini — ^c mercanti avventurieri —

^d Cfr. nel presente volume, nell'ambito del testo di Engels "Note sul libro di Goldwin Smith, «Irish History and Irish Character»", p. ??.